



---

# **DEWALT**

---

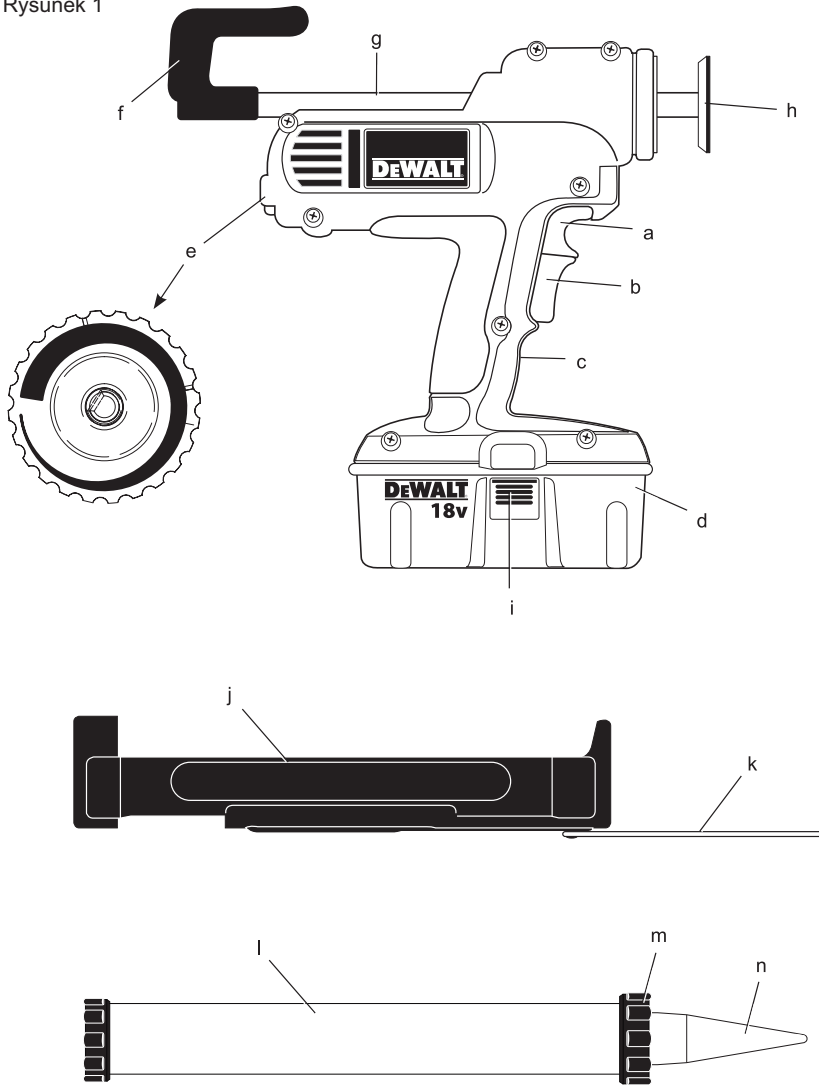


555555-03 PL

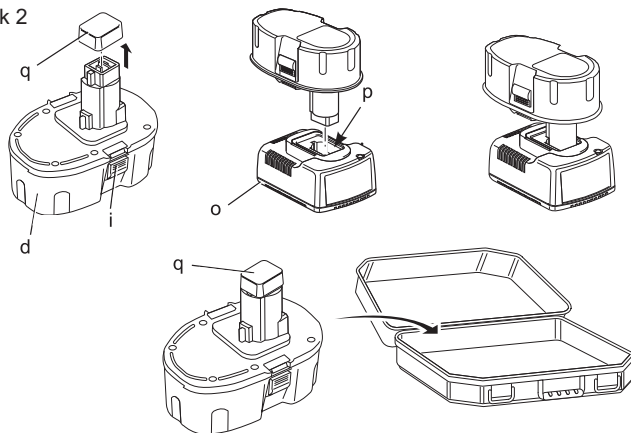
**DC540**  
**DC542**  
**DC547**



Rysunek 1



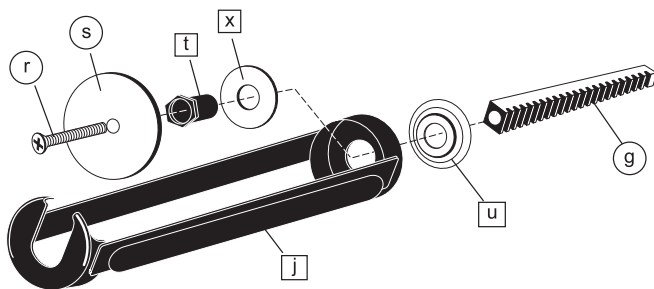
Rysunek 2



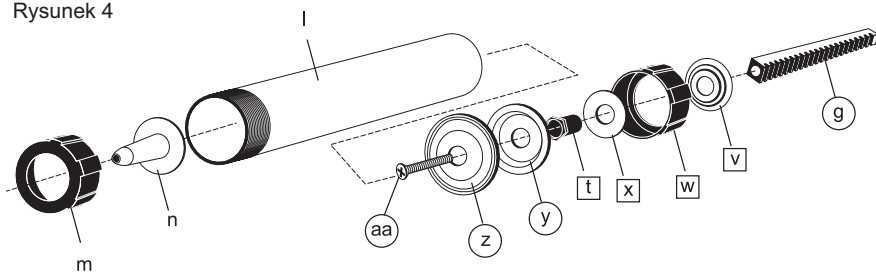
Rysunek 3

□ = przytwierdzony do obudowy

○ = przytwierdzony do tłoczyška



Rysunek 4



# WYDAJNY BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO USZCZELNIANIA I KLEJENIADC540, DC542, DC547

## Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

## Dane techniczne

		DC540	DC542	DC547
Siła podawania	N	2713	2713	2713
Szybkość podawania	mm/min	25-400	25-400	50-625
Napięcie	V	12	12	18
Masa (bez akumulatora)	kg	1,67*	1,77*	1,80*

\* Masa bez obsady wkładu lub ładunku foliowego

Akumulator	DE9501	DE9503
Rodzaj akumulatora	NiMH	NiMH
Napięcie	V 12	18
Pojemność	Ah 2,6	2,6
Masa	kg 0,7	1,0

Ładowarka	DE9116
Napięcie sieciowe	V <sub>AC</sub> 230
Rodzaj akumulatora	NiCd/NiMH
Przybliżony czas ładowania	min 60
Masa	kg 0,52

## Bezpieczniki

Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V  
10 A, sieć

<sup>1)</sup> Wartość ta jest charakterystyczna dla narzędzia i nie ma wpływu na zespół ramię-ręka. Wpływ na zespół ramię-ręka przy korzystaniu z pistoletu ma na przykład siła chwytu, docisk, kierunek podawania kleju, zasilanie z akumulatora oraz materiał obrabiany i jego uchwyt.

## Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniższe definicje określają ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi doznaniem **śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała**.



**UWAGA:** Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do **śmiertelnych lub poważnych obrażeń ciała**.



**OSTROŻNIE:** Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do **lekkich lub średnich obrażeń ciała**.

**OSTROŻNIE:** Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do **szkód rzeczowych**.



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.

## Zakres dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 pistolet do uszczelniania i klejenia
- 1 ładowarka (tylko zestawy)
- 1 akumulator (tylko zestawy)
- 1 obsada wkładu 310 ml (DC540, DC542, DC547)
- 1 obsada ładunku foliowego 600 ml (tylko DC542, DC547)
- 1 klucz maszynowy płaski
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek pistoletu w rozłożeniu na części

- Sprawdź, czy pistolet, jego elementy i akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem pistoletu dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

### Opis pistoletu (rys. 1)



**UWAGA:** *Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w pistolecie ani w jego elementach. Grozi to doznaniem szkód rzeczowych i osobowych.*

### ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Bezprzewodowe pistolety do uszczelniania i klejenia DC540, DC542 i DC547 są przeznaczone do wyciskania wielu różnych mas klejowych i uszczelniających. **NIE UŻYWAJ** pistoletu w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Bezprzewodowe pistolety do uszczelniania i klejenia DC540, DC542 i DC547 są to elektronarzędzia przewidziane do zastosowań profesjonalnych. **NIE POZWÓL**, by dostały się w ręce dzieci. Osoby w wieku poniżej 16 lat mogą używać pistoletów tylko pod nadzorem.

Pistolet do uszczelniania i klejenia model 12 V DC540 mieści w sobie wkłady 310 ml, model 12 V DC542 - wkłady 310 ml lub ładunki foliowe 600 ml, a model 18 V DC547 - wkłady 310 ml lub ładunki foliowe 600 ml.

- Przycisk odblokowujący tłoczysko
- Spust
- Bezpiecznik spustu
- Akumulator
- Regulator szybkości podawania
- Uchwyt tłoczyska
- Tłoczysko
- Tłok
- Guziki zwalniające
- Obsada wkładu
- Hak
- Obsada ładunku foliowego
- Obsada dyszy
- Dysza

### Ładowarka

Ładowarka DE9116 firmy DEWALT jest przeznaczona do ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i niklowo-wodorkowych o napięciu od 7,2 do 18 V.

### Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarka do akumulatorów jest przystosowana do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej ładowarki.



Ładowarka DEWALT zgodnie z normą EN 60335 jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

### Przedłużacz

Przedłużacza używaj tylko wtedy, gdy jest niezbędnie konieczny. Musi on być dopuszczony do eksploatacji i wytrzymywać pobór mocy przez ładowarkę (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1 mm<sup>2</sup>, a maksymalna długość - 30 m.

### Montaż i regulacja



**UWAGA!** *Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmij akumulator. Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora zawsze najpierw wyłączaj elektronarzędzie.*



**UWAGA!** *Używaj tylko akumulatorów i ładowarek firmy DEWALT.*

### Akumulator (rys. 1)

#### TYPY AKUMULATORÓW DO DC540, DC542, DC547

W modelach DC540 i DC542 jest stosowany akumulator 12 V, a w modelu DC547 - akumulator 18 V.

#### Ładowanie akumulatora (rys. 2)

Gdy akumulator jest ładowany po raz pierwszy lub po dłuższym okresie składowania, jego ładunek osiąga tylko 80% pojemności znamionowej. Akumulator daje się naładować do pełna dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora sprawdź zasilanie ładowarki. Gdy zasilanie jest prawidłowe, a pomimo to akumulator nie jest ładowany, oddaj ładowarkę do warsztatu serwisowego DEWALT. Podczas ładowania akumulator i ładowarka mogą się nagrzewać, ale jest to zjawisko normalne i nie świadczy o jakiejś usterce.



**UWAGA:** Nie ładuj akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 4 °C lub powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi około 24 °C.

- By naładować akumulator (d), zgodnie z rysunkiem umieść go w ładowarce (o) i przyłącz ładowarkę do sieci. Upewnij się, czy akumulator został prawidłowo włożony do ładowarki. Musi migać Czerwona lampka kontrolna ładowania (p).
- Po ok. godzinie ładowania lampka przestaje migać i zaświeca się na stałe. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go w każdej chwili wyjąć lub pozostawić w przyłączonej ładowarce na dłuższy okres czasu (maksymalnie 14 dni).

#### **Wkładanie i wyjmowanie akumulatora**

1. Włóż akumulator (d) w rękojeść aż do zatrzaśnięcia.
2. By wyjąć akumulator, jednocześnie naciśnij obydwa guziki zwalniające (i) i wyciągnij akumulator z rękojeści.

#### **Zakrywka ochronna na bieguny akumulatora (rys. 2)**

Do zakresu dostawy należy zakrywka ochronna, której zadaniem jest osłona biegunów wyjętego akumulatora. Bez zakrywki ochronnej bieguny akumulatora łatwo mogą zostać zwarte przez luźne metalowe przedmioty, co grozi pożarem i zniszczeniem akumulatora.

1. Przed włożeniem akumulatora (d) do ładowarki lub elektronarzędzia zdejmij zakrywkę ochronną (q).
2. Bezpośrednio po wyjęciu akumulatora z ładowarki lub elektronarzędzia załóż zakrywkę ochronną na bieguny.



**UWAGA!** Przed składowaniem lub transportem akumulatora sprawdź, czy zakrywka ochronna jest założona na bieguny.

#### **Automatyczne ładowanie wyrównawcze**

Ładowanie wyrównawcze przyczynia się do długofalowego utrzymania maksymalnej sprawności akumulatora. Zaleca się przeprowadzać je w nocy co 10 cykli ładowania/rozładowania lub w razie stwierdzenia spadku wydajności akumulatora.

By naładować wyrównawczo akumulator, włącz go jak zwykle do ładowarki. Czerwona lampka kontrolna miga bez przerwy, informując w ten sposób, że rozpoczął się cykl ładowania.

Po godzinie ładowania lampka kontrolna zaczyna się świecić na stałe. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany i w każdej chwili można go wyjąć.

Gdy po początkowej godzinie ładowania akumulator pozostawi się w ładowarce, ładowarka automatycznie przechodzi do trybu ładowania konserwacyjnego i pozostaje w nim do 8 godzin. W tym czasie akumulator można jednak w każdej chwili wyjąć.

#### **Przerywanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora**

Gdy ładowarka wykryje, że akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, automatycznie się wyłącza, a następnie znów załącza, gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę. Funkcja ta ma na celu zapewnienie maksymalnej trwałości użytkowej akumulatora. W tym czasie czerwona lampka kontrolna ładowania miga najpierw powoli, a następnie szybko.

#### **Elektroniczne sterowanie posuwem**

Pistolet jest przeznaczony do wyciskania różnych mas uszczelniających i klejących i zawiera układ wykrywający, że materiał nie jest w ogóle podawany lub podawany zbyt wolno. Niewystarczające podawanie materiału może być spowodowane jego stwardnieniem, dziurami we wkładzie/ładunku foliowym, zamrożeniem materiału itd. W takich przypadkach zintegrowany elektroniczny układ sterowania automatycznie wyłącza pistolet.

Zawsze przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących twardnienia kleju, dziur we wkładach/ładunkach foliowych lub zamarzania materiału, by zminimalizować ryzyko uszkodzenia wkładu bądź ładunku foliowego.

Wyjmij akumulator i wymień wkład bądź ładunek foliowy zgodnie z instrukcją producenta i wskazówkami podanymi w punkcie **Ładowanie materiału**. Gdy pistolet nadal automatycznie się wyłącza, oddaj go do naprawy w autoryzowanym warsztacie serwisowym DEWALT.



### Staća szybkość podawania

Funkcja ta zapewnia stałą szybkość podawania niezależnie od ustawienia lub ilości materiału we wkładzie.

### Elektroniczna samoczynna zmiana kierunku ruchu tłoka

Pistolet ten dysponuje funkcją samoczynnej zmiany kierunku ruchu tłoka, która następuje zależnie od zastosowanego materiału i szybkości podawania.

## MONTAŻ

Bezprzewodowe pistolety do uszczelniania i klejenia DC540, DC542 i DC547 są dostarczane jako kompletnie zmontowane elektronarzędzia.

## Instrukcja obsługi



**UWAGA!** Zawsze przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy akumulator jest (całkowicie) naładowany.

## OBSŁUGA



**UWAGA:** Przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed rozpoczęciem wykonywania regulacji lub napraw, wyłącz pistolet i wyjmij akumulator. Zabezpiecz spust, gdy pistolet nie jest używany

### Spust (rys. 1)

By załączyć pistolet, naciśnij spust (b). By wyłączyć pistolet, zwolnij spust. Pistolet ten zawiera bezpiecznik spustu (c), który chroni przed niezamierzonym podaniem materiału.

### Bezpiecznik spustu (rys. 1)

1. By zablokować spust, naciśnij bezpiecznik do góry. Przy zablokowanym spuście pistolet nie działa.
2. By odblokować spust, naciśnij bezpiecznik do dołu.

### Regulacja szybkości podawania (rys. 1)

1. By zmniejszyć szybkość podawania kleju bądź masy uszczelniającej, obróć

pokrętko radełkowane (e) w lewo. By zwiększyć szybkość podawania kleju bądź masy uszczelniającej, obróć pokrętko radełkowane w prawo.

2. Naciśnij spust (b), by rozpocząć podawanie materiału.

### Obrotowa obsada wkładu

Ponieważ obsada wkładu daje się obracać o 360°, można pracować pod dowolnym kątem.

### Uchwyt tłoczyska (rys. 1)



**UWAGA:** Zanim powieszisz lub odłożysz pistolet, wyłącz go i wyjmij akumulator. Zabezpiecz spust, gdy pistolet ma nie być używany.



**UWAGA:** By zminimalizować ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała **NIE** używaj uchwytu tłoczyska do wieszania jakichkolwiek przedmiotów. Grozi to doznaniem poważnego urazu ciała.

Gdy pistolet ma nie być używany, można go powiesić za uchwyt tłoczyska i w ten sposób bezpiecznie przechowywać.

### Ustawianie tłoczyska (rys. 1)

1. By ręcznie ustawić tłoczysko (g), naciśnij przycisk odblokowujący (a).
2. Przesuń tłoczysko za uchwyt (f) do żądanej pozycji i zwolnij przycisk.

### Ładowanie materiału



**UWAGA:** Niebezpieczeństwo pęknięcia. Materiał pozostawiony w obsadzie wkładu/ładunku foliowego może stwardnieć. Przy stosowaniu mas spoinowych, uszczelniających i klejących przestrzegaj zaleceń producenta, by zminimalizować ryzyko doznania szkód osobowych.

### OBSADA WKŁADU (RYS. 1)

1. Upewnij się, czy właściwa obsada wkładu jest prawidłowo zamocowana.
2. Za pomocą bezpiecznika (c) zablokuj spust (b).
3. Obetnij końcówkę wkładu uszczelniającego/klejącego odpowiednio do celu zastosowania. Przy małych otworach potrzeba więcej siły do wyciskania materiału, co ostatecznie skraca czas pracy akumulatora.
4. Za pomocą haka (K) na spodzie obsady wkładu przebij wewnętrzne zamknięcie wkładu.

**OSTROŻNIE:** Niebezpieczeństwo uszkodzenia pistoletu. Gdy wewnętrzne zamknięcie nie zostanie przebite, materiał może zostać wyciśnięty z drugiego końca wkładu i uszkodzić pistolet.

**OSTROŻNIE:** Niebezpieczeństwo uszkodzenia pistoletu. Nie pozostawiaj resztek materiału na tłoczysku, w obsadzie wkładu i w samym wkładzie. Wycofanie tłoczyska zabrudzonego stwardniałym materiałem może doprowadzić do uszkodzenia wewnętrznych elementów pistoletu lub do skrzywienia wkładu.

5. Mocno trzymaj pistolet, naciśnij przycisk odblokowujący (a) tłoczysko (g). Za pomocą uchwytu (f) wycofaj tłoczysko (g) do tyłu na tyle, by móc zmieścić wkład uszczelniający/ klejący w obsadzie.
6. Włóż wkład uszczelniający/klejący.
7. Przy naciśniętym przycisku odblokowującym (a) przesunij tłoczysko do przodu za uchwyt (f), aż tłok (h) przyłgnie do wkładu.
8. Zwolnij przycisk odblokowujący tłoczysko.
9. Obróć obsadę wkładu i ustaw ją pod żądanym kątem.

#### OSADA ŁADUNKU FOLIOWEGO (RYS. 1)

**OSTROŻNIE:** Niebezpieczeństwo uszkodzenia pistoletu. Nie wyciskaj całkowicie ładunku foliowego. W przeciwnym razie tłok mógłby zaprzeć się na końcu swojej drogi i pęknąć.

1. Odkręć obsadę dyszy (m) i zdejmij dyszę (n).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowujący (a) tłoczysko. Za pomocą uchwytu (f) wycofaj tłoczysko (g) do tyłu na tyle, by móc zmieścić ładunek foliowy w obsadzie.
3. Włóż ładunek foliowy w obsadę i natnij go zgodnie z instrukcją producenta.
4. Trzymając końcówkę dyszy w stronę przeciwną do pistoletu, ponownie nakręć obsadę dyszy na obsadę ładunku foliowego.
5. Utnij końcówkę dyszy odpowiednio do celu zastosowania.

#### Wymiana obsady (rys. rys. 3 i 4)



**UWAGA:** Przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed rozpoczęciem wykonywania regulacji lub napraw, wyłącz pistolet i wyjmij akumulator. Zabezpiecz spust, gdy pistolet nie jest używany

#### ZDEJMOWANIE OBSADY WKŁADU (RYS. 3)

1. Wykręć śrubę mocującą tłok (r) i wyjmij tłok (s) z wnętrza obsady wkładu (j).
2. Przy naciśniętym przycisku odblokowującym (a) pociągnij uchwyt tłoczyska (f) do tyłu, by dostać się do walcowatej nakrętki (t). Zwolnij przycisk odblokowujący tłoczysko.
3. Za pomocą dostarczonego klucza maszynowego płaskiego obróć walcowatą nakrętkę w lewo, by ją zdjąć.
4. Teraz można bez problemu wyjąć tylną podkładkę (x), element dystansowy (u) i obsadę wkładu (j).

#### MOCOWANIE OBSADY ŁADUNKU FOLIOWEGO (RYS. 4)

1. Załóż tylny element dystansowy (v) i tylną nakrętkę złączkową (w) [gwint drobnozwojny] na przednią część pistoletu.

**WSKAZÓWKA:** Strona tylnego elementu dystansowego z podwójnym pierścieniem musi być zwrócona w kierunku przeciwnym do pistoletu.

2. Umieść tylną podkładkę (x) w tylnej nakrętce złączkowej (w) i nakręć walcowatą nakrętkę (t) na przednią część pistoletu. Za pomocą dostarczonego klucza maszynowego płaskiego mocno dokręć nakrętkę.
3. Przy naciśniętym przycisku odblokowującym popchnij uchwyt tłoczyska do przodu, by dostać się do gwintu tłoczyska. Ponownie zwolnij przycisk odblokowujący.
4. Wkręć obsadę ładunku foliowego (f) w tylną nakrętkę złączkową (w).
5. Załóż podkładkę (y) i tłok (z), a następnie tak jak pokazano na rysunku 4 wkręć śrubę mocującą (aa) w tłoczysko. Mocno dokręć śrubę.
6. Przed włożeniem materiału przy naciśniętym przycisku odblokowującym (a) pociągnij uchwyt tłoczyska (f) do tyłu.
7. Załóż dyszę (n) na cylinder (i) i nakręć obsadę dyszy (m) na cylinder.



## KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.



### Smarowanie

Elektronarzędzie to nie wymaga dodatkowego smarowania.

**OSTROŻNIE:** Nie smaruj pistoletu, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia jego wewnętrznych elementów.



### Czyszczenie

**OSTROŻNIE:** Niebezpieczeństwo uszkodzenia pistoletu. Materiał pozostawiony w obsadzie wkładu/ładunku foliowego może stwardnieć. Nie próbuj wyciskania materiału w tym stanie. Przy stosowaniu mas spoinowych, uszczelniających i klejących przestrzegaj zaleceń producenta, by zminimalizować ryzyko doznania szkód rzeczowych.

**Czyszczenie obsady wkładu:** Przy usuwaniu materiału z dyszy, tłoka i tłoczyska postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.

**Czyszczenie obsady ładunku foliowego:** Odkręć obsadę dyszy (m) i obsadę ładunku foliowego (f) i zdejmij je z pistoletu. Przy usuwaniu materiału z dyszy, tłoka, tłoczyska i obsady wkładu foliowego postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.

- Obudowę ładowarki czyść miękką szmatą. Upřednio wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia pistoletu wyjmij akumulator.
- Nie zasłaniaj szczelin wentylacyjnych. Regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

### Akcesoria



**UWAGA:** Akcesoria obcych producentów nie zostały wypróbowane z tym pistoletem i dlatego ich używanie

może być niebezpieczne. By nie narażać się na obrażenia ciała, stosuj tylko akcesoria zalecane przez firmę DEWALT do tego produktu.

Więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów można uzyskać od swojego diler.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego produktu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



### Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową. Z czasem jednak pojemność akumulatora maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zlikwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z elektronarzędzia.
- Akumulatory nikielowo-wodorkowe i nikielowo-kadmowe nadają się do powtórnego wykorzystania. W celu zawrócenia do obiegu i usunięcia w sposób niezagrażający środowisku oddaj akumulator do komunalnego zakładu utylizacji odpadów lub wyślij go bezpośrednio do firmy DEWALT. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać akumulatorów do śmieci z gospodarstw domowych.

### **Wystużone elektronarzędzia**

Wystużone sieciowe i akumulatorowe elektronarzędzia DEWALT mogą być oddawane dilerom lub przesyłane bezpośrednio do firmy DEWALT.



## **PRZECZYTAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWACH I INSTRUKCJE**

### **Ogólne przepisy bezpieczeństwa**



**UWAGA!** Zapoznaj się ze wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała. Występujące w tekście wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

### **PRZECZUWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

- 1) **OBSZAR PRACY**
  - a) **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
  - b) **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
  - c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.
- 2) **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
  - a) **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - b) **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
  - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
  - d) **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania**

- wtyczki kabla z gniazda sieciowego.** Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- 3) **OSOBISTE BEZPIECZEŃSTWO**
- a) **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b) **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub naszniki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c) **Unikaj niezamierzonego załączenia. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączenie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
- e) **Nie pochylaj się za bardzo do przodu!** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- g) **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- 4) **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Niepotrzebne elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia używane przez niedoświadczone osoby są niebezpieczne.
- e) **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia.** Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.**

Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

## 5) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRO-NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) **Przed włożeniem akumulatora sprawdź, czy elektronarzędzie jest wyłączone.** Wkładanie akumulatora do załączonego elektronarzędzia może doprowadzić do wypadku.
  - b) **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatora włożenie innego akumulatora grozi pożarem.
  - c) **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko doznania urazu ciała i pożaru.
  - d) **Nie używane akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
  - e) **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu spłucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, zgłoś się ponadto do lekarza.** Wyciekły elektrolit może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- 6) **SERWIS**
- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów**



**UWAGA!** Niebezpieczeństwo pożaru! Uważaj, by jakieś metalowe elementy nie zwarty biegunów wyjętego akumulatora. Nigdy nie składuj ani nie transportuj akumulatora bez nakrywkii ochronnej założonej na bieguny.

- Elektrolit stanowi roztwór wodorotlenku potasowego o stężeniu od 25% do 30%,

który jest szkodliwy dla zdrowia. Gdyby środek ten zetknął się ze skórą, natychmiast obficie spłucz ją wodą. Zubożonej roztwór łagodnym kwasem, jak sok cytrynowy lub ocet. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, przepłucz je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 10 minut.

- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek**

- Przed włożeniem akumulatora do ładowarki sprawdź, czy jest on czysty i suchy.
- Do ładowania akumulatorów nikielowo-wodorkowych firmy DEWALT używaj tylko ładowarek z napisem „NiMH” lub „NiMH + NiCd”.
- Nigdy nie przenoś ładowarki za kabel ani nie wyjmuj wtyczki z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci ani wody.
- Nigdy nie próbuj ładować mokrych akumulatorów.
- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora.
- Przy utylizacji akumulatorów zawsze przestrzegaj wskazówek zamieszczonych na końcu tej instrukcji.
- Nie używane ładowarki i akumulatory przechowuj w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.

### **TABLICZKI NA ŁADOWARCE I AKUMULATORZE**

Tabliczki na ładowarce i akumulatorze oraz symbole zastosowane w tej instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:



Akumulator jest ładowany



Akumulator jest naładowany



Akumulator jest uszkodzony



Wyłączenie w celu ochłodzenia



Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów



Nigdy nie ładuj uszkodzonego akumulatora



Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi



Stosuj tylko akumulatory DEWALT; inne akumulatory mogą pęknąć, co niechybnie prowadzi do szkód rzeczowych i osobowych.



Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci



Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable



Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia od +4°C do +40°C



Gdy akumulatory się zużyją, zlikwiduj je zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska



Akumulatorów NiMH/NiCd nie wrzucaj do ognia



NiMH  
NiCd

Nadaje się do ładowania akumulatorów nikielowo-wodorkowych i nikielowo-kadmowych.



Czas ładowania podano w danych technicznych.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pistoletów do uszczelniania i klejenia**

- **Trzymaj pistolet za izolowane rękojeści, gdy pracujesz w obszarach, w których mogą się znajdować ukryte przewody elektryczne, lub gdy istnieje niebezpieczeństwo stopienia własnego kabla sieciowego.** Kontakt z przewodem prądowym powoduje, że gołe metalowe elementy pistoletu również uzyskują napięcie, co grozi porażeniem użytkownika prądem elektrycznym.
- **Trzymaj ręce z dala od tłoka i tłoczyska pistoletu.** Istnieje mianowicie niebezpieczeństwo zgniecenia palców między obsadą wkładu a tłokiem.
- **Przy pracy nad głową nie kieruj tłoczyska w stronę głowy ani oczu.** Tłoczysko może się wysunąć do tyłu w kierunku użytkownika. Przy pracy z pistoletem do uszczelniania i klejenia, zawsze zakładaj odpowiednie okulary ochronne.
- **Zawsze pracuj w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach i pomieszczeniach i w razie potrzeby zakładaj sprzęt ochronny dróg oddechowych.** Pary niektórych środków

uszczelniających lub klejących mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- **Przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz elektronarzędzie i wyjmij akumulator.** Niezamierzone załączenie pistoletu może spowodować obrażenia ciała.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta do posiadanego przez siebie modelu pistoletu.** Akcesoria przeznaczone do określonego elektronarzędzia mogą w przypadku użycia z innym narzędziem być niebezpieczne. Nieodpowiednie akcesoria grożą doznaniem urazu ciała.
- **Gdy pistolet nie jest używany, zablokuj spust w pozycji wyłączenia, by nie dopuścić do niezamierzonego podania materiału.**
- **Uważaj, by masa uszczelniająca lub klejąca nie zetknęły się z biegunami akumulatora.**
- **Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich wskazówek producenta mas uszczelniających lub klejących.** Nieprzestrzeganie tych wskazówek może stać się przyczyną doznania urazu ciała.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymaj ręce z dala od tłoka i tłoczyska.



**UWAGA:** Nigdy nie używaj pistoletu, stojąc na drabinie.

## Deklaracja zgodności z normami UE



Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że pistolet do klejenia model DC540, DC542, DC547 został wykonany zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, EN 60745-1, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

	DC540 DC542	DC547
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A) 67	68
Poziom mocy akustycznej	dB(A) 78	79
Ważona wartość skuteczna przyspieszeń na rękojeści	m/s <sup>2</sup> 1,1	1,1
Niepewność pomiaru poziomu ciśnienia akustycznego	dB(A) 2,8	2,8
Niepewność pomiaru poziomu mocy akustycznej	dB(A) 2,8	2,8

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Niemcy  
12.02.2007

## Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

### 1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

### 2. Warunki ogólne

2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.

2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.

2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.

2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.

2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).

2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

### 3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.

3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączone do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernicze.

3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.

3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegają określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.

3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.

3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.

3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

### 4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.

4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt

4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.

4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.

4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.

4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.

4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.

4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.

4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.

4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii

4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.

4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.

4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie



4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

#### Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Przewody
- Obudowy
- Uchwyty
- Kolnierze
- Uchwyty brzeszczotów
- Uszczelki
- O-Ringi
- Oleje, smary

#### Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

#### Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Szyny napędowe
- Sprężyny
- Ograniczniki

#### Młotowiertarki

- Pobijaki
- Cylindry
- Uchwyty narzędziowe
- Zapadki

#### Impact Tools

- Zabieraki
- Uchwyty
- Kowadło

### 5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Błąd przewidziany w utrzymaniu i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

### 6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancyjne jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówi opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

### 7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

**Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o**

**ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.**

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:  
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska  
(22) 431-05-05; [serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)**







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc  
Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system:  
<http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis